

Zeitschrift: Der klare Blick
Herausgeber: Schweizerisches Ost-Institut
Band: 5 (1964)
Heft: 20

Artikel: Dichter gegen Tyrannei
Autor: C.S.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1076705>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

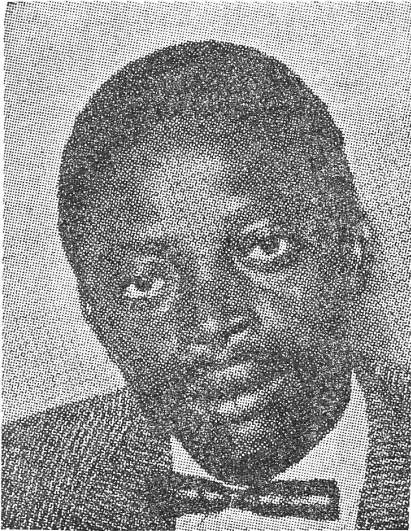
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pierre Mulele, früherer Minister Lumumbas, scheint seine Führerrolle in der Rebellion etwas abgetreten zu haben. Im Vordergrund steht heute...



Gaston Soumialot, 45jähriger ehemaliger lumumbistischer Politiker und Propagandist, erklärte 1962 seinen Rückzug aus der Öffentlichkeit. Heute: «Wir haben keine einzige Bedingung zu formulieren, unter der wir unsere Kämpfe einstellen würden. Denn diese sind unsere revolutionäre Schlacht, die nie enden wird. Für uns Revolutionäre gibt es keine Alternative zu unserem revolutionären Programm.»

absolutes Erfordernis ist». Behauptet wird nebenbei, der CNL sei an keine fremde Ideologie gebunden, was wohl als zynisches «bon mot» gelten muss. Denn die Fakten sprechen eine andere Sprache.

Die Ausbildungslager

An der Grenze zwischen den beiden Kongos gibt es zwei Ausbildungslager für Rebellen. Das erste, Gamboma, wurde im

Dichter gegen Tyrannei

Als Sensation und Erfolg wurde an den diesjährigen Salzburger Festspielen die Uraufführung der satirischen Komödie «Das Pferd» des ungarischen Schriftstellers Gyula Hay gewertet. Der 64jährige Altmarxist gehört zu denjenigen Autoren, dessen Werke vor dem eigenen Publikum in der Heimat nicht mehr gespielt werden dürfen. Sein neuestes Stück ist eine Abrechnung mit der zeitgenössischen Tyrannei und mit dem Herdeninstinkt des Massenmenschen.

Hay floh nach dem Zusammenbruch der ersten ungarischen Räterepublik nach Deutschland, von wo aus er nach Hitlers Machtantritt in die Sowjetunion auswanderte. Dort trat er aus echter Begeisterung der Kommunistischen Partei der UdSSR bei. Nach Ungarn kehrte er mit den Truppen der Roten Armee zurück und half an der Errichtung des kommunistischen Systems mit.

Es brauchte seine Zeit, bis Hay in der kommunistischen Herrschaftsform das Wesen der Tyrannei erkannte. Dann aber trat er am 22. September 1956 bei der Generalversammlung des Ungarischen Schriftstellerverbandes zum Rednerpult und erklärte einer überraschten Zuhörerschaft: «Die besten kommunistischen Schriftsteller haben sich nach schweren Verschuldungen und seelischem Ringen entschlossen, nie wieder Lügen zu verbreiten... Der wahre Grund der Auseinandersetzungen (mit der Parteiführung) besteht darin, dass wir uns der Liebe zur Wahrheit verschworen haben und uns manche Leute das übel genommen haben. Wir versprechen, dass diejenigen, welche die Lüge als unentbehrliches Mittel der Politik ansehen und es auch der Literatur aufzwingen wollen, mit uns in Zukunft unzufrieden sein sollen.»

Solche Worte tönten der ungarischen Partei- und Regimeführung wie ein Verschwörungsaufwurf in den Ohren. Sie schritt denn

auch zur Rache, als sich nach Niederwerfung der Revolution jenes Herbstes Gelegenheit dazu bot. Hay wanderte mit Tibor Dery und anderen Schriftstellern in den Kerker seiner eigenen Parteigenossen. Langjährige unermüdliche Proteste des internationalen PEN-Clubs und westlicher Kunstschafter führten dazu, dass er 1960 mit zerrütteter Gesundheit aus dem Gefängnis entlassen wurde.

In seiner Heimat praktisch zum Schweigen verurteilt, schreibt Hay nun ausschliesslich historische Stücke, wie das einer langjährigen ungarischen Schriftstellertradition zu Zeiten von Unfreiheit entspricht. Aber seine Werke enthalten doch eine sehr aktuelle Aussage. Mit dem «Titelhelden» seiner neuen Satire ist jenes Pferd gemeint, das der römische Kaiser Caligula einst zum Konsul ernannte. Das Zeitbild wird mit drastischer Konsequenz in Szene gesetzt. Alle Bürger Roms sind dem Tier zu Gehorsam und Dienst verpflichtet. Und sie fügen sich ohne Widerspruch, lassen den Willen des Hengstes zum gesellschaftlichen Gesetz werden. Bald wiehern und hüpfen sie wie Pferde, tragen Pferdeschwanzfrisuren und Zaumzeug im Mund. Jeder Beschluß des Tyrannen Caligula wird von der Masse bejubelt, und als er eine Jungfrau als Ehefrau für sein Ross im Konsulrang fordert, wetteifern die Römer, ihre Töchter anzubieten.

Hay geißelt hier nicht nur die Diktatur, sondern auch die Untertanen, die sich widerspruchslos fügen und zu allem fähig sind, um sich die Gunst des Tyrannen zu sichern. Der Aufstand der Römer bringt schliesslich den Hengst um, aber Caligula bleibt am Leben, und in Rom fließen weiterhin Ströme von Tränen.

Hay fügte seinem Theaterstück nur einige wenige Worte hinzu: «Bisweilen ist das Beispiel klarer in der Vergangenheit.» C. S.

letzten Februar von Brazzaville aus mit dem Zweck gegründet, die Stadt von den lästigen Exil-Kongolesen aus Léopoldville zu säubern. Etwas später wurde es weiter südlich nach Bouenga verlegt, 300 km von der Hauptstadt entfernt. Es ist ein Durchgangslager, das jeweils 150 Mann für vier oder fünf Wochen aufnimmt. Inventar: Sechs Zelte, ein kleines Waffenlager, vier Einbäume mit Aussenbordmotor. Die Ausbildung nehmen kongolesische Instruktoressen vor, die in China ausgebildet wurden.

Kürzlich ist, ebenfalls auf dem Territorium von Kongo-Brazzaville, ein neues Ausbildungslager geschaffen worden. Es befindet sich 200 km nördlich von Coquilhatville in Impfondo am Fluss Ubangi, direkt an der Grenze. Hier werden die kongolesischen Instruktoressen von zehn authentischen chinesischen Ausbildern unterstützt. In Gamboma dagegen lassen sich die Chinesen kaum sehen; nur der Uebersetzer macht spärliche Besuche. Nach und nach stossen

neue Kräfte zum Stammpersonal. Es sind Kongolesen, die vor ein oder zwei Jahren verschwunden waren und nun als vortrefflich ausgebildete Guerillakämpfer und leidlich ausgebildete Ideologen zurückkehren. Zwei Namen stehen im Vordergrund: Mukuburundu, von September 1961 bis Februar 1964 in China, Verantwortlicher für Gamboma, und Pakassa, ebenfalls Peking-Reisender, Verantwortlicher für Impfondo. Mit dem Einkauf von Nachschubmaterial scheint besonders Bochely-Davidson beauftragt zu sein, der in Addis Abeba den CNL und seiner Darstellung nach somit den Kongo vertrat. Im August legte in Dar-es-Salam ein sowjetisches Schiff mit Waffen an. Zur gleichen Zeit ankerte vor Pointe-Noire (Kongo-Brazzaville) ein weiterer russischer Frachter mit 200 Tonnen Material und Waffen. Ein Teil davon war mit chinesischen Schriftzeichen versehen. Die Ladung kam anscheinend über Algerien. Das Ziel ist der Kongo. Jacques Lefert